

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 07-11188 / 110112  
DSM Nutritional Products AG, 4303 Kaiseraugst  
Forschung und Labor  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.01.2008–31.07.2009 (Änderung)
- 08-11341 / 102312  
Jensen AG Burgdorf, 3401 Burgdorf  
Laserschneid-Anlage, Abkant-Maschine, Allg. Schlosserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11344 / 102931  
Ruwa-Drahtschweisswerk AG, 3454 Sumiswald  
Schweissmaschinen, Walzwerke, Drahtrichterei, Biegerei-Schneiderei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
66 M  
14.01.2008–31.12.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11345 / 100986  
Vaparoid AG, 3946 Turttmann  
Fabrikation von Dach und Dichtungsbahnen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
13.02.2008–28.02.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11351 / 104947  
Reishauer AG, 8304 Wallisellen  
Kubische- und Rotationsteilefertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2008–31.10.2010 (Neuerteilung)
- 08-11353 / 107311  
J. Kuster-Schweizer AG, 9444 Diepoldsau  
Automatenstickerei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
07.03.2008–31.03.2011 (Erneuerung)

- 08-11354 / 103690  
Sihelco AG, 4132 Muttenz  
Drehofen und Mahlanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11355 / 103370  
Zbinden PCB AG, 4716 Welschenrohr  
Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
  
- 08-11358 / 107136  
Sefar AG, 9410 Heiden  
Reinraum (HQ in Heiden)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
23 M, 13 F  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
  
- 08-11361 / 107424  
Grossenbacher Systeme AG, 9008 St. Gallen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
10 M, 10 F  
27.01.2008–31.01.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11365 / 103442  
Nestlé Suisse S.A., 4057 Basel  
Kaffee-Abteilung: Extraktion und Zerstäubung, Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
55 M, 44 F  
01.02.2008–31.08.2010 (Erneuerung)
  
- 08-11366 / 103442  
Nestlé Suisse S.A., 4057 Basel  
Feinkost- und Saucenproduktion, Abfüllerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 30 F  
01.02.2008–31.08.2010 (Erneuerung)
  
- 08-11367 / 103255  
MAHLE Motorkomponenten Schweiz AG, 2545 Selzach  
Mechanische Bearbeitung (Nakamura)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.02.2008–31.01.2011 (Neuerteilung)

- 08-11369 / 104094  
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG, 5082 Kaisten  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 15 F  
01.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11371 / 103328  
Dyhrberg AG, 4710 Balsthal  
Vorschneiden, Filetieren  
dringendes Bedürfnis  
5 M, 15 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11375 / 103964  
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen  
Sperrholzfabrikation und Verarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
86 M, 20 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11382 / 105597  
HASTAG Kies AG, 8196 Wil ZH  
Bahnverlad, Grube, Werk und Aufbereitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
03.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11384 / 104207  
DISCH AG, 5504 Othmarsingen  
Stangenabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 15 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 08-11368 / 104035  
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG, 4333 Münchwilen AG  
Produktion inkl. Forschung und Entwicklung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 30 F  
01.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung/Änderung)
  
- 08-11383 / 110846  
FIDES Treasury Services AG, 8004 Zürich  
Support- und Pikettendienst: Überwachung und Betreuung der Anlagen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
01.01.2008–31.12.2010 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-11385 / 104254  
Chemische Fabrik Schärer & Schläpfer AG, 4852 Rothrist  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11392 / 110936  
MPDV Mikrolab GmbH, D-74821 Mosbach  
IT-Dienstleistungen bei Kunden in der gesamten Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 3 F  
01.05.2008–30.04.2009 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-11343 / 111200  
Café Bäckerei Streuli GmbH, 4103 Bottmingen  
Bäckerei / Konditorei  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2008–31.12.2011 (Neuerteilung)
- 08-11359 / 107399  
Coop, Region Ostschweiz - Ticino, 9201 Gossau SG  
Produktion und Verpackung Backwaren  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M, 56 F  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11389 / 111208  
Schuler und Schneider Gebäudereinigung & Service GmbH,  
D-78078 Niedereschach  
Zugreinigung bei der Firma Thurbo an den Standorten Weinfeld und  
Kreuzlingen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2008–31.12.2008 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-11265 / 111195  
Zentrale Arbeitsmarkt- Kontrolle, ZAK, 4410 Liestal  
Gesamte Organisation (Überwachungs- und Kontrollauftrag, Vollzug GAV und  
Leistungsvereinbarungen Bund und Kanton)  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2008–31.12.2010 (Neuerteilung)
- 08-11266 / 111194  
Zentrale Paritätische Kontrollstelle, ZPK, 4410 Liestal  
Gesamte Organisation (Überwachungs- und Kontrollauftrag, Vollzug GAV und  
Leistungsvereinbarungen Bund und Kanton)  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2008–31.12.2010 (Neuerteilung)
- 08-11360 / 110269  
Grürmann AG Computer + Systems, 4133 Pratteln  
Telefonischer Informatik-Support für Novartis AG  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 2 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11362 / 103211  
Ron AG, 4624 Härkingen  
Werkzeugbau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung)
- 08-11363 / 108933  
«Winterthur» Schweizerische Versicherungs- Gesellschaft, 8400 Winterthur  
Group IT: Berieb, Wartung und Unterhalt von EDV-Anlagen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11364 / 109664  
UPS SCS (Switzerland) GmbH, 8184 Bachenbülach  
Logistics und Distribution Process  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 2 F  
01.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung/Änderung)

- 08-11381 / 111203  
Unic Internet Solutions, 3007 Bern  
IT Dienstleister  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2008–31.12.2010 (Neuerteilung)
  
- 08-11390 / 110973  
AXA Technology Services Switzerland AG, 8401 Winterthur  
Group IT: Betrieb, Wartung und Unterhalt von EDV-Anlagen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.02.2008–31.05.2010 (Änderung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-11373 / 103964  
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen  
Sperrholzfabrikation  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 08-11349 / 110270  
Stoffwechsel AG, 8005 Zürich  
Reinigung der Discothek ausserhalb der Betriebszeiten  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M, 5 F  
23.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung)
  
- 08-11386 / 111204  
rbc Solutions AG, 8706 Meilen  
Customer Care  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 5 F  
01.03.2008–28.02.2011 (Neuerteilung)
  
- 08-11387 / 111205  
rbc Solutions AG, 7000 Chur  
Customer Care  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 5 F  
01.03.2008–28.02.2011 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 08-11357 / 101781  
Stadler Stahlguss AG, 2500 Biel/Bienne  
Inbetriebhaltung der Öfen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
20.02.2008–25.05.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11372 / 103328  
Dyhrberg AG, 4710 Balsthal  
Vorschneiden, Filetieren, Parieren, Räucherei, Spedition, Fischvorbereitung,  
Räucherei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M, 20 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung)
- 08-11374 / 103964  
Hess & Co. AG, 5312 Döttingen  
Sperrholzfabrikation (Aufheizen des Kessels und Entaschung der Heizung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung)
- 08-11379 / 102430  
GEISER agro.com ag, 4900 Langenthal  
Speisekartoffeln- und Tafelobst-Abteilung  
besonderes Konsumbedürfnis  
35 M, 35 F  
01.04.2008–30.03.2011 (Erneuerung)
- 08-11388 / 104569  
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, 3001 Bern  
Informatik-Entwicklung und beteiligte Fachbereiche  
besonderes Konsumbedürfnis  
50 M, 10 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Erneuerung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-11348 / 103658  
Clariant Produkte (Schweiz) AG, 4132 Muttenz  
Fabrikation von Farben, Chemikalien, Zwischenprodukten, Labor, Abwasservor-  
behandlung und Infrastruktur  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.02.2008–31.01.2011 (Erneuerung/Änderung)

- 08-11370 / 104094  
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG, 5082 Kaisten  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 25 F  
01.04.2008–31.03.2011 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- Spital Limmattal  
Ausnahmebewilligung, Erweiterung der Arbeitswoche auf 7 Tage (Art. 28 ArG)  
Assistenzärzte  
01.12.2007 - 31.07.2008

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

29. Januar 2008

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit